

## Leistungserklärung gemäß Verordnung (EU) 305/2011

### Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011

### Déclaration de performance conformément au règlement (EU) 305/2011

Nr. / No. / N°: B3K-16-09-0001 -CPR-2013/07/01

<b>1. Typ</b> <i>Type</i> <i>Type</i>	<b>Bullerjan® Kachelofen B<sup>3</sup> Keramik</b> Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung EN 13240:2005-10 EN 13240:2008-6 Ber. 1 <i>Room heater burning solid fuel without water supply</i> EN 13240:2005-10 EN 13240:2008-6 Ber. 1 <i>Poêle à combustible solide sans eau chaude</i> EN 13240:2005-10 EN 13240:2008-6 Ber. 1
<b>2. Serien-/ Fert.-Nr.</b> <i>Serial-/production no.</i> <i>N° de série-/fabrication</i>	B3K-16-09-0001 und fortlaufend Bezeichnung – Jahr – Monat-fortlaufende 3- stellige Nummer <i>Specification – year-month – serial number 3 digits</i> <i>Identification – année-mois – numéro de série à 3 chiffres</i>
<b>3. Verwendungszweck</b> <i>Use of the construction product</i> <i>Utilisation</i>	Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung <i>Room heater burning solid fuel without water supply</i> <i>Poêle à combustible solide sans eau chaude</i>
<b>4. Hersteller</b> <i>Trade mark</i> <i>Fabricant</i>	Bullerjan GmbH Neuwarmbüchener Str. 2 30916 Isernhagen / Germany Tel. +49(0)5136/9775 – 0 Fax. +49(0)5136/9775 – 10 <a href="mailto:info@bullerjan.com">info@bullerjan.com</a> <a href="http://www.bullerjan.com">www.bullerjan.com</a>
<b>5. Bevollmächtigter</b> <i>Authorised</i> <i>Représentative autorisé</i>	Bullerjan GmbH Geschäftsleitung Julius Ratjen Neuwarmbüchener Str. 2 30916 Isernhagen / Germany Tel. +49(0)5136/9775 – 22 Fax. +49(0)5136/9775 – 12 <a href="mailto:j.ratjen@bullerjan.com">j.ratjen@bullerjan.com</a>
<b>6. Systeme zur Bewerbung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäß Anhang V</b> <i>Sytems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V</i> <i>Systèmes d'application et de vérification de la constance des performances du produit de construction conformément à l'annexe V</i>	<b>System 3 + 4</b>
<b>7. Das notifizierte Prüflabor bestätigt nach System 3 die Erstprüfung.</b> <i>The notified laboratory performed ot the product type on the basis of tye testing under system 3.</i> <i>Le laboratoire notifié a confirmé l'évaluation initiale selon System 3.</i>	

<b>Benannte Stelle</b> <i>Notified body</i> <i>Bureau de vérification accrédité</i>	DBI-Gastechnologisches Institut gGmbH DVGW-Prüflaboratorium Energie Halsbrücker Straße 34 09599 Freiberg / Germany
<b>Prüflabor Nr. / Notified body no.</b> <i>N° du laboratoire accrédité</i>	1721
<b>Prüfbericht Nr. / Test report no.</b> <i>N° du rapport d'essai</i>	DBI F 16/06/0398
<b>Prüfberichtsdatum / Date of the test report</b> <i>Date du rapport d'essai</i>	

## 8. Leistungserklärung / Declared performance / Déclaration de performance

Harmonisierte technische Spezifikationen <i>Harmonized technical specification</i> <i>Spécifications techniques harmonisées</i>	DIN EN 13240:2005-10 Din EN 13240:2008-6 Berichtigung 1								
<b>Wesentliche Merkmale / Essential characteristics / Caractéristiques essentielles</b>	<b>Leistung</b> <i>Performance / Performance</i>								
<b>Brandsicherheit / Fire safety / Sécurité incendie</b>									
Brandverhalten / <i>Reaction to fire/ Réaction au feu</i>	A1								
Abstand zu brennbaren Materialien (* Der angegebene Abstand zu Bauteilen aus brennbaren Baustoffen gilt nur für Bauteile mit einem Wärmedurchlasswiderstand $\leq 1,2 \text{ m}^2\text{K/W}$ .) <i>Safety distance to combustible material</i> (*The specified distance from components combustible materials applies only for components with a thermal resistance $\leq 1.2 \text{ m}^2 \text{ K / W}$ .) <i>Distance de sécurité aux matériaux combustibles</i> (* Note distance aux composants de matériaux combustibles ne s'applique qu'aux appareils avec une résistance thermique $\leq 1,2 \text{ m}^2\text{K/W}$ .)	Mindestabstand in mm <i>Minimum distances in mm</i> <i>La distance minimale en mm</i>  Hinten / <i>Rear / Arrière</i> = 200 mm Seite / <i>Side / Côté</i> = 400 mm Vorne / <i>Front / Devant</i> = 800 mm Oben / <i>Top / Haut</i> = 500 mm  <b>--Vorläufige Angaben--</b> <b>Sicherheitsabstände aktuell in Prüfung!</b>								
Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff <i>Risk of burning fuel falling out</i> <i>Risque d'incendie dû à la chute de la combustion de carburant</i>	Erfüllt  <i>Pass</i>  <i>Satisfait</i>								
Emission aus Verbrennungsprodukten <i>Emission of combustion products</i> <i>Emission des produits de combustion</i>	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th><b>Betrieb mit Katalysator bei 3,9 kW</b></th> <th><b>Betrieb ohne Katalysator bei 6,0 kW</b></th> <th><b>Betrieb ohne Katalysator bei 5,0 kW</b></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><b>CO bez. auf O<sub>2</sub> =</b></td> <td>419,9 mg/m<sup>3</sup></td> <td>260,0 mg/m<sup>3</sup></td> <td>1172,9 mg/m<sup>3</sup></td> </tr> </tbody> </table>		<b>Betrieb mit Katalysator bei 3,9 kW</b>	<b>Betrieb ohne Katalysator bei 6,0 kW</b>	<b>Betrieb ohne Katalysator bei 5,0 kW</b>	<b>CO bez. auf O<sub>2</sub> =</b>	419,9 mg/m <sup>3</sup>	260,0 mg/m <sup>3</sup>	1172,9 mg/m <sup>3</sup>
	<b>Betrieb mit Katalysator bei 3,9 kW</b>	<b>Betrieb ohne Katalysator bei 6,0 kW</b>	<b>Betrieb ohne Katalysator bei 5,0 kW</b>						
<b>CO bez. auf O<sub>2</sub> =</b>	419,9 mg/m <sup>3</sup>	260,0 mg/m <sup>3</sup>	1172,9 mg/m <sup>3</sup>						
Oberflächentemperatur / <i>Surface temperature / Température de surface</i>	Erfüllt / <i>Pass</i> <i>Satisfait</i>								
Elektrische Sicherheit / <i>Electrical safety/ Sécurité électrique</i>	Erfüllt / <i>Pass</i> <i>Satisfait</i>								
Reinigbarkeit / <i>Cleanability / Nettoyabilité</i>	Erfüllt / <i>Pass / Satisfait</i>								
Maximaler Wasser-Betriebsdruck <i>Max. water operating pressure</i> <i>Pression maximale de service de l'eau</i>	- bar								

<p>Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung  <i>Flue gas temperature at nominal heat output</i>  <i>Température des gaz de combustion à la puissance thermique nominale</i></p>	<p><b>Betrieb mit Katalysator</b>  <u>bei 3,9 kW    bei 6,0 kW</u></p>	<p><b>Betrieb ohne Katalysator</b>  <u>bei 5,0 kW</u></p>
<p>Mechanische Festigkeit          (zum Tragen eines Schornsteins)  <i>Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)</i>  <i>Résistance mécanique (pour supporter une cheminée)</i></p>	<p>NPD</p>	
<p><b>Wärmeleistung / Thermal output / Puissance de chauffage</b></p>		
<p>Nennwärmeleistung / <i>Nominal heat output</i>  <i>Puissance thermique nominale</i>          Raumwärmeleistung / <i>room heating output</i>  <i>Puissance thermique de l'espace</i>          Wasserwärmeleistung / <i>water heating output</i>  <i>Puissance thermique de l'eau</i></p>	<p><b>Betrieb mit Katalysator</b></p> <p>3,9 kW und 6,0 kW          3,9 kW und 6,0 kW          - kW</p>	<p><b>Betrieb ohne Katalysator</b></p> <p>5,0 kW          5,0 kW</p>
<p><b>Wirkungsgrad / Efficiency / Rendement énergétique</b></p> <p><b>Dauerhaftigkeit / Durability / Durabilité</b></p>	<p><b>Betrieb mit Katalysator</b>  <u>bei 3,9 kW    bei 6,0 kW</u></p> <p>84%                      86 %                      88 %</p> <p>Erfüllt / pass</p>	
<p><b>9.</b> Die Leistung des Produktes gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 8.          Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.  <i>The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8.</i>  <i>This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.</i>  <i>La performance du produit conformément aux paragraphes 1 et 2 correspond à la performance déclarée pour le numéro 8.</i>  <i>Seul responsable de la création de cette déclaration de performance est le fabricant mentionné au point 4.</i></p>		

Unterzeichnet im Namen des Herstellers / *Signed on behalf of the manufacturer /*  
*Signé au nom du fabricant*

**Julius Ratjen, Geschäftsleitung / CEO**  
 Name und Funktion / *Name and function / Nom et fonction*

**Bullerjan GmbH**  
 Firma / Company / *Entreprise*

**Isernhagen, 18.08.2016**

Ort und Datum / *Place and date of issue / Lieu et date*

Unterschrift / *Signature / Signature*